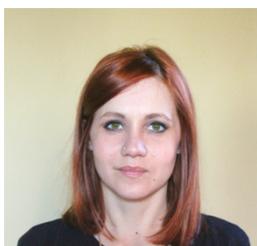


Curriculum vitae

INFORMAZIONI PERSONALI



Ilaria Bruci

📍 Loc. La Valle, 18 – 52021 Pietraviva (AR)

☎ +39 333 4635310

✉ ilaria.bruci@libero.it

Data di nascita 08/06/1985 Nazionalità Italiana

Luogo di nascita Pistoia

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Combinazioni linguistiche FR>IT

JP>IT

Altre lingue Spagnolo e inglese livello intermedio

ESPERIENZA PROFESSIONALE

- | | |
|----------------------------|--|
| 2014 – attuale occupazione | Docente lingua francese |
| 2015 – attuale occupazione | Traduttrice CTU tribunale di Pistoia (FR>IT; JP>IT) |
| 2015 – 2016 | Tutor doposcuola
Docente lingua italiana |
| 2014-2015 | <i>Cykeln Magazine</i> : revisore di articoli legati al mondo del ciclismo |
| 2012-2013 | Assistente commerciale estero: traduzione ES>IT, FR>IT di brochure e cataloghi relativi a macchinari per materie plastiche |

COMPETENZE INFORMATICHE

Buona conoscenza del pacchetto Microsoft Office (Excel, Word, Power Point).
Conoscenza base di CAT Tool OmegaT.

Curriculum vitae

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 2016 AITI-Webinar: Introduzione alla localizzazione web
- 2016 La Matita Rossa
Tradurre per l'editoria FR>IT
- 2015 Langue&Parole
Corso di Traduzione FR>IT
- settembre 2008 – novembre 2011 Laurea specialistica in Teoria e pratica della traduzione letteraria giapponese
Università degli Studi di Firenze
- settembre 2010 – marzo 2011 Certificato in lingua giapponese
Università di Gunma – Maebashi (Giappone)
- settembre 2004 – aprile 2008 Laurea triennale in Lingue e letterature straniere
Università degli Studi di Firenze

Competenze comunicative Determinazione nel portare i progetti a buon fine, anche in situazioni di stress e pressione lavorativa. Ottima attitudine alla relazione con gli altri. Approfondimenti culturali e linguistici con soggiorni di studio in Francia e Giappone.

Interessi Moda, cucina giapponese, romanzi gialli e thriller, narrativa giapponese e letteratura francese e teatrale del '900.

Patente di guida B

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".